

DODATOK Č. 2

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 001/5.1.MP/2009

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**Spracovanie podkladov pre zabezpečenie priaznivého stavu výberových druhov vtákov
a ich biotopov v CHVÚ – 1. etapa**

KÓD ITMS:

24150120010

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych
programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo
6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky
sídlo : Tajovského 25/B, 974 01 Banská Bystrica
Slovenská republika
zapísaný v : zriaďovacia listina vydaná rozhodnutím ministra životného
prostredia Slovenskej republiky z 5. decembra 2007 č. 75/2007 –
1.8. s účinnosťou od 1. januára 2008
konajúci : Ing. Milan Boroš – štatutárny zástupca
IČO : 17058520
DIČ : 2021526188

banka : Štátna pokladnica
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
zálohové platby: a) -
b) -
predfinancovanie: a) 7000315370/8180
b) -
refundácia:¹ a) 7000315370/8180

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto *Dodatku* je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu a zmena účtov Prijímateľa na IBAN.

2.2. V *Zmluve o poskytnutí NFP č. 001/5.1.MP/2009* v znení neskorších dodatkov a rozhodnutí (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 2 Predmet a účel zmluvy mení bod 2.4. nasledovne:

Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31.12.2014.

2.3. V *Zmluve* sa bod 1.2 Prijímateľ v znení:

„číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky

predfinancovanie: 7000390880/8180

refundácia: 7000390880/8180“

mení nasledovne:

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

„číslo účtu vo formáte IBAN

predfinancovanie: SK6381800000007000390880

refundácia: SK6381800000007000390880“

- 2.4. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná *Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP*.
- 2.5. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.
- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

18. JÚN 2014

Podpis:

Ing. Martin Húška
generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov



Za Prijímateľa v Banskej Bystrici, dňa: 24. 6. 2014

ŠTÁTNA OCHRANA PRÍRODY
Slovenskej republiky
Tajovského 288
974 01 BANSKÁ BYSTRICA
IČO: 17058520 IČ DPH: SK2021326180

Podpis:

...

Ing. Milan Boroš
generálny riaditeľ
Štátna ochrana prírody SR

Prílohy

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Spracovanie podkladov pre zabezpečenie priaznivého stavu výberových druhov vtákov a ich biotopov v CHVÚ – I.etapa	
Kód ITMS	24150120010	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	ERDF a ŠR SR	
Prioritná os	5. Ochrana a regenerácia prírodného prostredia a krajiny	
Opatrenie	5.1 – Zabezpečenie priaznivého stavu biotopov a druhov prostredníctvom vypracovania a realizácie programov starostlivosti o chránené územia vrátane území NATURA 2000 a programov záchrany pre kriticky ohrozené druhy rastlín, živočíchov a území vrátane realizácie monitoringu druhov a biotopov	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
51 - Podpora biodiverzity a ochrana prírody (vrátane NATURA 2000)	100	01 - Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
21 – Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	02,04,05,06,07,08,09,10

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	SK02 Západné Slovensko, SK03 Stredné Slovensko, SK04 Východné Slovensko
NUTS III	Všetky NUTS III okrem SK010 Bratislavský kraj
Okres	Všetky NUTS IV okrem 101 okres Bratislava I, 102 okres Bratislava II, 103 okres Bratislava III, 104 okres Bratislava IV, 105 okres Bratislava V, 106 okres Malacky, 107 okres Pezinok a 108 okres Senec
Obec	Viď príloha č. 31 žiadosti o NFP
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Spracovanie podkladov pre vyhotovenie programov starostlivosti o CHVÚ a zabezpečenie priaznivého stavu výberových druhov vtákov a ich biotopov v CHVÚ
Špecifický cieľ projektu 1	Definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v jednotlivých CHVÚ ako východiskového podkladu pre vypracovanie programov starostlivosti CHVÚ
Špecifický cieľ projektu 2	Zistenie aktuálneho stavu a trendov populácií a biotopov výberových druhov vtákov v CHVÚ, publikovanie údajov a zavedenie dlhodobého monitoringu vtákov v CHVÚ
Špecifický cieľ projektu 3	Overovanie a aktualizácia metodiky systematického dlhodobého monitoringu výberových druhov vtákov v jednotlivých CHVÚ

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet realizovaných monitoringov aktuálneho stavu a trendov biotopov a druhov	počet	0	2008	1	2014
	Počet vypracovaných metodických materiálov ochrany prírody	počet	0	2008	1	2014
	Počet vypracovaných programov starostlivosti o druhy *	počet	0	2008	81	2014
Dopad	Počet realizovaných monitoringov aktuálneho stavu a trendov biotopov a druhov	počet	0	2008	81	2014
	Počet opatrení ochrany prírody, k riešeniu ktorých by mali prispieť metodické materiály	počet	0	2008	2	2014
	Počet druhov, ktoré majú vypracované programy starostlivosti *	počet	0	2008	81	2014

* Nakoľko neexistuje metodika na vypracovanie programov starostlivosti o druhy, nahrádza ich pre potreby starostlivosti o druhy európskeho významu definícia priaznivého stavu druhu

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok	Výška výdavkov na nákup, vývoj alebo prevádzku hardware, software, služieb širokopásmového pripojenia alebo iných služieb v oblasti IT v rámci projektu	EUR	0	2008	65,37	2014
	Počet vytvorených čiastkových databáz informačného systému (pre skupiny rastlín, živočíchov, biotopov)	počet	0	2008	1	2014
Dopad	Podiel výdavkov na nákup, vývoj alebo prevádzku hardware, software, služieb širokopásmového pripojenia alebo iných služieb v oblasti IT na celkových výdavkoch projektu	%	0	2008	4,69	2014
	Počet druhov rastlín a živočíchov a typov biotopov, ktoré sú súčasťou informačného systému monitoringu biotopov a druhov	počet	0	2008	81	2014
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet realizovaných monitoringov aktuálneho stavu a trendov biotopov a druhov	počet	0	2008	1	2014
	Počet vypracovaných programov starostlivosti o druhy	počet	0	2008	81	2014
Dopad	Počet druhov rastlín a živočíchov a biotopov, pre ktoré sa realizuje systematický monitoring	počet	0	2008	81	2014
	Počet druhov, ktoré majú vypracované programy starostlivosti	počet	0	2008	81	2014
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ	Počet realizovaných monitoringov aktuálneho stavu a trendov biotopov a druhov	počet 1
	(mapovanie aktuálneho stavu výberových druhov vtákov a ich biotopov v CHVÚ, vytvorenie a prevádzkovanie informačného systému monitoringu výberových druhov vtákov v CHVÚ, vyhodnotenie mapovania, spracovanie a publikácia výsledkov, overovanie a aktualizácia metodiky systematického dlhodobého monitoringu, definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ)	Počet vypracovaných metodických materiálov ochrany prírody	počet 1
		Počet vypracovaných programov starostlivosti o druhy*	počet 81

* Nakoľko neexistuje metodika na vypracovanie programov starostlivosti o druhy, nahrádza ich pre potreby starostlivosti o druhy európskeho významu definícia priaznivého stavu druhu

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity	Ukončenie realizácie aktivity
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ	01 / 2009	12 / 2014
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01 / 2009	12 / 2014
Publicita a informovanosť	01 / 2009	12 / 2014

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
SKUPINA VÝDAVKOV 610 Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania	230 733,00	0	230 733,00	
Osobné náklady (Kód: 610620)	418 144,54	0	418 144,54	
	211 593,68	0	211 593,68	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ
	19 139,32	0	19 139,32	Riadenie projektu
SKUPINA VÝDAVKOV 631 Cestovné náhrady	23 696,30	0	23 696,30	
Tuzemské (kód: 631001)	30 279,33	0	30 279,33	
	22 644,45	0	22 644,45	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ
	958,48	0	958,48	Riadenie projektu
Zahraničné (kód: 631002)	93,37	0	93,37	
	93,37	0	93,37	Riadenie projektu
SKUPINA VÝDAVKOV 632 Energie, voda a komunikácie	4 141,36	0	4 141,36	
Poštové služby a telekomunikačné služby (kód: 632003)	3 531,75	0	3 531,75	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ
	609,61	0	609,61	Riadenie projektu
SKUPINA VÝDAVKOV 633 Materiál	154 663,78	0	154 663,78	
Výpočtová technika (kód: 633002)	29 383,16	0	29 383,16	
	24 862,68	0	24 862,68	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ
	4 520,48	0	4 520,48	Riadenie projektu
Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenie, technika a náradie (kód: 633004)	20 253,11	0	20 253,11	
	20 253,11	0	20 253,11	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ
Špeciálne stroje, prístroje, zariadenie, technika (kód: 633005)	45 116,16	0	45 116,16	
	45 116,16	0	45 116,16	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu

				výberových druhov vtákov v CHVÚ
Všeobecný materiál (kód: 633006)	35 014,79	0	35 014,79	
	32 516,23	0	32 516,23	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ
	2 498,56	0	2 498,56	Riadenie projektu
Knihy, časopisy, noviny, učebnice, učebné pomôcky a kompenzačné pomôcky (kód: 633009)	940,18	0	940,18	
	940,18	0	940,18	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ
Pracovné odevy, obuv a pracovné pomôcky (kód: 633010)	10 898,79	0	10 898,79	
	10 898,79	0	10 898,79	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ
Softvér a licencie (kód:633013)	11 832,80	0	11 832,80	
	8 354,46	0	8 354,46	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ
	3 478,34	0	3 478,34	Riadenie projektu
Palivá ako zdroj energie (kód: 633015)	1 224,79	0	1 224,79	
	1 224,79	0	1 224,79	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ
SKUPINA VÝDAVKOV 634 Dopravné	30 188,90	0	30 188,90	
Palivo, mazivá, oleje, špeciálne kvapaliny (kód: 634001)	30 188,90	0	30 188,90	
	25 662,59	0	25 662,59	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ
	4 526,31	0	4 526,31	Riadenie projektu
SKUPINA VÝDAVKOV 637 Služby	850 754,32	6,77	850 761,09	
Propagácia, reklama a inzercia (kód: 637003)	5 515,12	0	5 515,12	
	5 515,12	0	5 515,12	Publicita a informovanosť
Všeobecné služby (kód: 637004)	6 216,70	0	6 216,70	
	6 216,70	0	6 216,70	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ
Štúdie, expertízy, posudky (Kód: 637011)	16 626,00	0	16 626,00	
	16 626,00	0	16 626,00	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ
Odmeny zamestnancov mimopracovného pomeru (kód: 637027)	822 396,50	6,77	822 403,27	
	822 396,50	6,77	822 403,27	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ
SKUPINA VÝDAVKOV 711 Nákup pozemkov a nehmotných aktivít	28 977,60	0	28 977,60	

Nákup softvéru (kód: 711003)	28 977,60	0	28 977,60	
	28 977,60	0	28 977,60	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ
SKUPINA VÝDAVKOV 713 Nákup strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	43 373,64	0	43 373,64	
Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia (kód: 713004)	43 373,64	0	43 373,64	
	31 082,78	0	31 082,78	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ
	12 290,86	0	12 290,86	Riadenie projektu
SKUPINA VÝDAVKOV 714 Nákup dopravných prostriedkov všetkých druhov	62 773,02	0	25 856,50	
Osobných automobilov (kód: 714001)	25 856,50	0	25 856,50	
	25 856,50	0	25 856,50	Riadenie projektu
Nákup motocyklov, člnov, trojkoliek, štvorkoliek (kód: 714003)	0	0	0	
	0	0	0	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ
CELKOVO	1 392 385,40	6,77	1 392 392,17	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (Číslo / názov)		1 293 325,17	6,77	1 312 898,45
1	Monitoring, aktualizácia metodiky a definovanie priaznivého stavu výberových druhov vtákov v CHVÚ	1 293 325,17	6,77	1 312 898,45
Podporné aktivity		99 060,23	0,00	79 486,95
Riadenie projektu		93 125,16	0,00	73 971,83
Publicita a informovanosť		5 935,07	0,00	5 515,12
CELKOVO		1 392 385,40	6,77	1 392 392,17

